

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

693^{-е} ЗАСЕДАНИЕ
17 МАРТА 1955 ГОДА

ДЕСЯТЫЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/693)	1
Приветствие Председателем представителя Союза Советских Социалистических Республик и представителя Бразилии	1
Утверждение повестки дня	2
Палестинский вопрос*	2

* См. полное название на стр. 1.

Документы, относящиеся к отчетам заседаний Совета Безопасности, но не приводимые в них полностью, печатаются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам*.

Все документы Организации Объединенных Наций обозначаются условными знаками, состоящими из заглавных букв и цифр. Когда такой условный знак встречается в тексте, он означает ссылку на один из документов Организации Объединенных Наций.

ШЕСТЬСОТ ДЕВЯНОСТО ТРЕТЬЕ ЗАСЕДАНИЕ

Четверг 17 марта 1955 года, 15ч.

Нью-Йорк

Председатель: Г-н С. САРПЕР (Турция)

Присутствуют представители следующих стран: Бельгии, Бразилии, Иордании, Китая, Новой Зеландии, Перу, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Турции, Франции.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/693)

1. Утверждение повестки дня.

2. Палестинский вопрос

а) Жалоба Египта на:

грубый и преднамеренный акт агрессии, произведенный 28 февраля 1955 года израильскими вооруженными силами против египетских вооруженных сил на территории, находящейся под властью Египта, около города Газы, причинивший многочисленные потери, включая 39 убитых и 32 раненых, а также разрушение некоторых военных установок, и являющийся нарушением, среди прочего, пункта 2 статьи I и пункта 2 статьи II Общего соглашения о перемирии между Египтом и Израилем;

б) Жалоба Израиля на:

непрерывные нарушения Египтом Общего соглашения о перемирии и резолюций Совета Безопасности, представляющие собой угрозу международному миру и безопасности; нарушения эти заключаются в:

- i) нападениях регулярных и нерегулярных египетских военных сил на израильские военные силы;
- ii) нападениях, производимых налетчиками из территории под египетским управлением на лиц, находящихся на израильской территории, и на их имущество;
- iii) неприятии и непроведении египетским правительством в жизнь мер, необходимых для борьбы с такими актами агрессии;
- iv) утверждениях египетского правительства о наличии состояния войны и принятии этим правительством мер против Израиля как против враждебной стороны, например объявления и осуществления блокады;
- v) пропаганде, направленной на разжигание войны, и угрозах территориальной неприкосновенности и политической независимости Израиля;
- vi) отказе Египта от попыток достигнуть, путем переговоров, соглашения, которым предусматривался бы переход от теперешнего режима перемирия к миру.

Приветствие Председателем представителя Союза Советских Социалистических Республик и представителя Бразилии

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Прежде чем представить Совету Безопасности на его утверждение предварительную повестку дня, я хочу в нескольких словах поздравить и приветствовать двух из наших коллег.

2. Во-первых, мне как Председателю Совета Безопасности, выступающему от его имени, и как представителю Турции особенно приятно поздравить г-на Соболева с его назначением на пост постоянного главного представителя Союза Советских Социалистических Республик в Организации Объединенных Наций.

3. Все, кто принимает близкое участие в деятельности Организации Объединенных Наций, имели возможность познакомиться с чрезвычайно ценной работой г-на Соболева на пользу Организации Объединенных Наций в бытность его Помощником генерального секретаря, по Департаменту по политическим вопросам Совета Безопасности.

4. На протяжении своей выдающейся дипломатической карьеры г-н Соболев занимал такие важные посты, как пост генерального секретаря комиссариата иностранных дел в Москве, советского представителя на конференциях в Думбартон-Оксе и Сан-Франциско, советского посла в Польше и представителя СССР на сессиях Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций. В течение последних месяцев в качестве постоянного представителя он как в Генеральной Ассамблее, так и в Совете Безопасности являлся чрезвычайно ценным и выдающимся защитником интересов своей страны.

5. Я уверен, что я выражаю чувства моих коллег, передавая г-ну Соболеву наши поздравления и пожелания успеха в сотрудничестве на пользу мира на его новом и важном посту постоянного представителя СССР в Организации Объединенных Наций.

6. Как Председатель Совета Безопасности — я уверен, что я верно передаю чувства моих коллег здесь, — и как представитель Турции, я также хочу теперь сердечно приветствовать представителя Бразилии г-на де-Фрейтас-Валле, который недавно прибыл в Нью-Йорк, чтобы приступить к исполнению своих новых обязанностей постоянного представителя своего правительства в Организации Объединенных Наций и представителя Бразилии в Совете Безопасности.

7. Еще раз позвольте мне сказать, что я уверен, что я выражаю чувства всех моих коллег, говоря что нам приятно снова видеть г-на де-Фрейтас-Валле среди нас. Я говорю снова, так как он не впервые представляет свою великую страну Бразилию в Организации Объединенных Наций. Конечно, мне едва ли нужно напоминать вам о блестящей карьере г-на де-Фрейтас-Валле и его исключительно ценной работе на пользу своей страны, которыми было отмечено его пребывание как в Организации Объединенных Наций, так и на других важных постах. Указывая лишь на некоторые из них, позвольте вам напомнить, что г-н де-Фрейтас-Валле, ветеран дипломатической службы с 1918 года, был главой бразильской делегации в Подготовительной комиссии Организации Объединенных Наций и в Исполнительном комитете в 1945 г., а также являлся представителем Бразилии на Конференции в Сан-Франциско, происходившей в том же году. Он принимал участие в работе первой сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, а позднее был главой бразильской делегации на четвертой и пятой сессиях Генеральной Ассамблеи.

8. Г-н де-Фрейтас-Валле был также первым представителем Бразилии в Совете Безопасности в 1946 г. Помимо его интенсивной работы в Организации Объединенных Наций, он был представителем Бразилии на Мирной конференции, происходившей в Париже в 1946 году, и был послом в Германии, Канаде, Аргентине и Чили. В Бразилии г-н де-Фрейтас-Валле дважды, в 1939 году и снова в 1949 году, занимал пост генерального секретаря министерства иностранных дел.

9. Мне особенно приятно приветствовать г-на де-Фрейтас-Валле как выдающегося представителя его благородной страны, как замечательного государственного деятеля и дипломата, а также как человека, с которым, я уверен, многие из нас имели удовольствие поддерживать давнишние узы дружбы. Мы желаем ему всяческого успеха в выполнении им его новых важных обязанностей.

10. Я также хочу воздать должное г-ну Леме, представителю г-на де-Фрейтас-Валле, который только что покинул Нью-Йорк и отправился в Бразилию. Высокие и исключительные достоинства г-на Леме и его широкие познания и опыт в области международного права были постоянным источником вдохновения для всех нас в Совете Безопасности и, несомненно, завоевали наше глубокое уважение и восхищение.

11. Прощаясь с г-ном Леме, мы желаем ему успеха и счастья на его новом поприще. Мы были бы благодарны г-ну де-Фрейтас-Валле, если бы он любезно передал г-ну Леме о выраженных здесь чувствах дружбы и глубокого уважения, которые мы к нему питаем.

12. А. А. СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): Я прошу принять мою самую искреннюю благодарность за те теплые слова, которые вы, г-н Председатель, высказали по моему адресу, слова, которые я чувствую со своей стороны, я еще не заслужил. Прошу еще раз принять мою благодарность.

13. Г-н де-ФРЕЙТАС-ВАЛЛЕ (Бразилия) (говорит по-английски): Я не премину передать моему представителю и моему старому другу г-ну Леме прощальные приветствия, которые Председатель и члены Совета Безопасности посылают ему, за что я глубоко им благодарен.

14. Я глубоко тронут теми сердечными словами, с которыми обратился ко мне от имени всех членов наш Председатель, приветствуя меня как представителя Бразилии в Совете Безопасности. Председатель мог быть столь щедрым в его похвалах достоинствам, которыми я не обладаю, лишь потому что мы тесно связаны долголетней совместной работой в Организации Объединенных Наций, благодаря которой в моем сердце зародились самые искренние дружеские чувства по отношению к нему и некоторым другим коллегам, которых я счастлив видеть здесь за этим столом.

15. Я очень хорошо помню тот вечер, когда мы впервые, девять лет тому назад, встретились в Лондоне. Весь мир ожидал от этих одиннадцати человек чуда, а именно — установления длительного мира, которого желало все человечество. Но чуду не суждено было совершиться. Однако тогда началась горячая борьба за правое дело, и все та же вера в будущее объединяет нас и теперь.

16. Я могу лишь обещать, что я постараюсь постоянно сотрудничать со всеми вами в борьбе за лучший мир. Воспоминания о заседаниях Совета Безопасности в Лондоне заставляют меня думать о некоторых из тех «бойцов за дело мира», которые ушли от нас навсегда. Первым из них был самый молодой из этой группы одиннадцати — г-н Стеттиниус, затем г-н Бевин и вот теперь г-н Вышинский.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Палестинский вопрос

а) Жалоба Египта на:

грубый и преднамеренный акт агрессии, произведенный 28 февраля 1955 года израильскими вооруженными силами против египетских вооруженных сил на территории, находящейся под властью Египта, около города Газы, и причинивший многочисленные потери, включая 39 убитых и 32 раненых, а также разрушение некоторых военных установок, и являющийся нарушением, среди прочего, пункта 2 статьи I и пункта 2 статьи II Общего соглашения о перемирии между Египтом и Израилем (S/3365, S/3367, S/3373);

б) Жалоба Израиля на:

непрерывные нарушения Египтом Общего соглашения о перемирии и резолюций Совета Безопасности, представляющие собой угрозу международному миру и безопасности; нарушения эти заключаются в: i) нападениях регулярных и иррегулярных египетских военных сил на израильские военные силы; ii) нападениях, производимых налетчиками из территории под египетским управлением на лиц, находящихся на израильской территории, и на их имущество; iii) непринятии и непроведении египетским правительством в жизнь мер, необходимых для борьбы с такими актами агрессии; iv) утверждениях египетского правительства о наличии состояния войны и принятии этим правительством мер против Израиля как против враждебной стороны, например объявления и осуществления блокады; v) пропаганде, направленной на разжигание войны, и угрозах территориальной неприкосновенности и политической независимости Израиля; vi) отказе Египта от попыток достигнуть, путем переговоров, соглашения, которым предусматривался бы переход от теперешнего режима перемирия к миру (S/3368, S/3373).

По приглашению Председателя представитель Египта г-н Лутфи и представитель Израиля г-н Эбан занимают места за столом Совета.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Господа представители, вероятно, помнят, что 4 марта 1955 года на 692-м заседании Совета было постановлено пригласить начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за вы-

полнением условий перемирия в Палестине генерала Бернса представить доклад, если возможно лично, по вопросу, который мы теперь обсуждаем. Два дня тому назад генерал Бернс прибыл в Нью-Йорк и готов представить свой доклад.

По приглашению Председателя начальник штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине генерал Бернс занимает место за столом Совета.

18. А. А. СОБОЛЕВ (Союз Советских Социалистических Республик): По причинам, не зависящим от меня, я был лишен возможности присутствовать 4 марта на заседании Совета Безопасности.

19. В связи с этим разрешите мне воспользоваться предоставленным мне словом для того, чтобы в предварительном порядке кратко изложить, как это сделали на предыдущем заседании другие члены Совета, отношение советской делегации к жалобе, представленной Совету представителем Египта.

20. Имеющиеся в распоряжении Совета Безопасности факты показывают, что 28 февраля с. г. в районе Газы на египетские вооруженные силы было совершено нападение со стороны израильских вооруженных сил, в результате которого были значительные человеческие жертвы.

21. Обстоятельства инцидента в районе Газы показывают также, что ответственность за этот инцидент несет Израиль. Нельзя не видеть, что эти действия израильских вооруженных сил являются серьезным нарушением Устава Организации Объединенных Наций и усиливают напряженность в этом районе, на что не может не обратить внимания Совет Безопасности.

22. Советская делегация выражает свое сочувствие правительству и народу Египта в связи с инцидентом в районе Газы и понесенными жертвами. Вместе с тем советская делегация считает необходимым указать на то, что нельзя пройти мимо содержащихся в заявлении представителя Израиля соображений о напряженности положения в этом районе. Факты показывают, что эта напряженность является следствием политики некоторых государств, поскольку политика этих государств на Ближнем и на Среднем Востоке направлена не на укрепление мира и дружественных отношений между государствами этого района, а на сколачивание военных блоков, что не может не создавать угрозы для национальной независимости стран этого района и их безопасности.

23. Ограничиваясь на данной стадии высказанными замечаниями, г-н Председатель, я резервирую свое право выступить по существу жалобы Египта после изучения доклада председателя Смешанной комиссии по перемирию и выступлений представителей Египта и Израиля.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Позвольте мне представить членам Совета Безопасности начальника штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия в Палестине генерала И. Л. М. Бернса, который выступит со своим докладом.

25. Ген. БЕРНС (начальник штаба Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия) (*говорит по-английски*): В соответствии с приглашением Совета

Безопасности я имею честь представить следующий доклад.

Генерал Бернс оглашает документ S/3373.

26. Г-н ЛУТФИ (Египет) (*говорит по-французски*): Я хочу поблагодарить Председателя за то, что он пригласил меня дать разъяснения Совету в связи с протестом Египта, который включен в повестку дня.

27. Перед началом своего выступления я хочу резервировать право выступить на одном из последующих заседаний с замечаниями по поводу подробного доклада генерала Бернса, который касается не только вопроса, который мы сегодня обсуждаем и который требует подробного изучения.

28. Я хочу поблагодарить тех членов Совета, которые высказали свое сочувствие Египту и выразили глубокое беспокойство по поводу акта агрессии со стороны Израиля.

29. Протест Египта сформулирован следующим образом:

«Грубый и преднамеренный акт агрессии, произведенный 28 февраля 1955 года израильскими вооруженными силами против египетских вооруженных сил на территории, находящейся под властью Египта, около города Газы, и причинивший многочисленные потери, включая 39 убитых, 32 раненых, а также разрушение некоторых военных установок, и являющийся нарушением, среди прочего, пункта 2 статьи I и пункта 2 статьи II Общего соглашения о перемирии между Египтом и Израилем».

30. Этот акт агрессии исключительного характера вызвал обостренную реакцию и возбудил всеобщее возмущение. Он, вероятно, будет иметь серьезные и далеко идущие последствия, значение которых не может остаться незамеченным Советом Безопасности.

31. 28 февраля 1955 г., около 8 ч. 30 м., израильский вооруженный отряд, численность которого была определена в два взвода, пересек демаркационную линию к востоку от Газы и продвинулся на три километра в находящуюся под властью Египта территорию, до места расположения египетского военного лагеря. Израильский вооруженный отряд состоял из трех колонн. Первая колонна продвигалась вдоль главной газской дороги, вторая — через апельсиновую плантацию и третья двигалась в обход железнодорожной станции. Эти три колонны окружили египетский лагерь и с помощью мин типа Бангалоре сделали в нескольких местах проходы в проволочном ограждении. Используя огонь легких пулеметов, гранаты, зажигательные бомбы и реактивные снаряды, они совершили нападение на этот лагерь. Взрывом большой силы они полностью разрушили здание водонасосной станции. Израильский отряд также произвел нападение на здание железнодорожной станции, в результате чего был ранен сын одного из служащих. В то же самое время в 6 километрах к юго-востоку от Газы другая группа, пустив в ход гранаты и легкие пулеметы, совершила нападение на грузовик, в котором следовали лейтенант и 34 солдата. В результате этого нападения из засады были убиты 22 солдата, и грузовик получил серьезные повреждения. После этого нападения израильские агрессоры возвратились обратно.

32. В результате нападения, продолжавшегося в течение трех часов, были убиты офицер, 35 солдат,

одно гражданское лицо и семилетний ребенок. Лейтенант, 28 солдат, одно гражданское лицо и девятилетний ребенок были ранены. Были разрушены здания военного лагеря и здание водонасосной станции.

33. Возвратившимися к себе израильскими аггессорами было оставлено на месте нападения следующее вооружение и снаряжение: несколько ручных гранат израильского производства, два магазина для автоматов Браунинг с патронами израильского производства, несколько мин Бангалоре (которые были найдены вблизи проволочного заграждения), несколько гильз и невзорвавшихся снарядов израильского производства и несколько осколков реактивных снарядов. На месте инцидента был также найден кул, в котором находилось около 40 килограммов взрывчатых веществ. Были обнаружены следы ног израильских солдат, пересекавшие демаркационную линию в обоих направлениях.

34. Только что приведенные мною факты имеют непосредственное отношение к нашему протесту и не нуждаются в комментариях. Этот акт агрессии, совершенный так, как я только что изложил, является таким проявлением зверства и омерзительной жестокости, к которому мировое общественное мнение не может не чувствовать отвращения. Возмущение, вызываемое этим актом агрессии, еще более обострится благодаря следующим дополнительным факторам: предумышленному характеру нападения и полному использованию всех видов оружия страшной разрушительной силы.

35. Под покровом ночи израильский отряд, вооруженный до зубов всем необходимым для причинения разрушений, действуя внезапно и вопреки положениям Общего соглашения о перемирии, совершил настоящий акт войны, объектом которого был египетский военный лагерь. Преднамеренный характер этого военного акта и внимание, уделенное при его осуществлении деталям, не оставляют сомнения в агрессивной позиции, занимаемой Израилем, которая продолжает угрожать миру и безопасности в этой части земного шара.

36. Этот ужаснейший из всех когда-либо известных агрессивных актов потряс район Газы, где еще вчера текла мирная жизнь, и теперь там царят негодование и ужас, вызванные этим актом войны. Этот район, где тысячи беженцев мирно занимались своей работой, в результате этого агрессивного акта Израиля был превращен в одну ночь в место опустошения и скорби. Картина положения представляется еще более трагичной благодаря тому, что среди жертв этого внезапного акта насилия оказались тысячи тех беженцев, которые были изгнаны Израилем из своих жилищ и принуждены влачить необеспеченное и печальное существование. Израили не пощадили даже водонасосную станцию, которая так необходима беженцам этого района. Израиль, совершая этот военный акт в районе массового сосредоточения беженцев, как бы преднамеренно стремился продолжить преследование этих несчастных и увеличить их страдания.

37. Как заявил 4 марта 1955 г. представитель Новой Зеландии: «...этот инцидент произошел в районе, в котором Организация Объединенных Наций несет особую ответственность в отношении лагерей арабских беженцев. Беспорядки, которые, к сожалению, произошли в этих лагерях, следует объяснить именно вспышкой гнева, вызванной этим инцидентом» [692-е заседание, пункт 39].

38. Этот совершенный в районе Газы акт войны является самым последним из длинного ряда систематических актов агрессии, совершенных Израилем против арабов. Кибия, Нахалин и вот теперь Газа на долгое время будут особенно памятными в истории, как живые примеры преступлений, совершенных против элементарных принципов человечности и справедливости. Эта последняя агрессия, несомненно, представляет собой наиболее серьезное из совершенных Израилем нарушений положений Общего соглашения о перемирии между Египтом и Израилем, который был подписан в Родосе 24 февраля 1949 года¹ Этот новый акт агрессии со стороны Израиля уже сам по себе ясно указывает, что Израиль упорно продолжает вести свою жестокую агрессивную кампанию против арабских стран и, следовательно, продолжает показывать свое неуважение к соглашениям о перемирии, заключенным с этими странами.

39. Как только египетские власти были поставлены в известность об этом акте агрессии, они, не теряя хладнокровия и самообладания, поставили этот вопрос перед Смешанной комиссией по перемирию, обратившись, таким образом, к органу, созданному для рассмотрения нарушений Общего соглашения о перемирии. Мы с удовлетворением отмечаем, что такое отношение нашего правительства к происшедшей агрессии было должным образом оценено мировым общественным мнением, и о нем благоприятно отзывались члены Совета Безопасности.

40. Когда Смешанная комиссия по перемирию занялась рассмотрением протеста Египта, она немедленно послала в Газу наблюдателей для проведения расследования. Наблюдатели прибыли в Газу, произвели обычные опросы и приняли обычные меры для установления фактов: обычный осмотр на месте. У вас имеется их доклад.

41. Тем не менее, мне хотелось бы обратить внимание на сводку главных доказательств, подтверждающих наличие агрессии, имеющуюся в конце доклада, составленного майором шведской армии Розениусом, капитаном датской армии Мюллером и капитаном бельгийской армии Хюком. С вашего разрешения я его прочитаю:

СВОДКА ГЛАВНЫХ ДОКАЗАТЕЛЬСТВ

1. НАПАДЕНИЕ НА ВОЕННЫЙ ЛАГЕРЬ

а) Последствия нападения

Из военных: убиты — 1 капитан армии Египта и 13 солдат, ранены — 15 солдат; из гражданских лиц: убиты — 2 человека (один из них семилетний мальчик), ранен — 1 человек; взорвано одно военное каменное здание; взорвано одно бетонное здание водонасосной станции; взорваны 4 барака типа Ниссен с кирпичными стенами;

б) Предметы, найденные в лагере и вблизи следов, ведущих к демаркационной линии

5 невзорвавшихся мин Бангалоре с маркировкой Израиля;
9 невзорвавшихся ручных гранат Милса с маркировкой Израиля;
3 невзорвавшихся снаряда для 73-миллиметровой базуки с маркировкой Израиля;
2 осколка от снарядов для базуки с маркировкой Израиля;
5 кусков тротила с детонатором, каждый весом около 1 фунта;
1 кул с тротилом;
1 легкий пулемет системы Браунинга с маркировкой Израиля;
4 магазина для легкого пулемета;
4 магазина для автомата системы Стэн;

¹ См. Официальные отчеты Совета Безопасности, четвертый год, Особое дополнение № 3.

1 окровавленная куртка, в которой находился кошелек с израильскими деньгами;
несколько пустых упаковок для боеприпасов, помеченных израильскими буквами;
большое количество израильских патронов с маркировкой Израйля;
1 переносный электрический фонарь с батареями, помеченными израильскими буквами.

с) Следы

Следы, по крайней мере 50 человек, в тяжелых ботинках, пересекающие демаркационную линию в направлении из Израйля, ведущие к месту нападения, а также обратно в Израйль.

2. НАПАДЕНИЕ НА ВОЕННЫЙ ГРУЗОВИК

а) Последствия нападения

22 солдата убиты;
13 солдат (включая 1 лейтенанта) ранены;
Разбит 1 египетский грузовик.

б) Предметы, найденные на месте инцидента

1 ручная граната Милса с маркировкой Израйля;
1 невзорвавшийся снаряд для 73-миллиметровой пушки с маркировкой Израйля;
несколько мелких предметов с израильскими буквами.

с) Следы

Следы, приблизительно 15 человек, в ботинках, пересекающие демаркационную линию в направлении от Израйля, следующие к месту нападения, а также обратно в Израйль [S/3373, приложение I, раздел D].

42. В этой сводке главных доказательств, включенной наблюдателями в их превосходный доклад, особое значение придается последствиям нападения на военный лагерь и военный грузовик, а также проверке обстоятельств инцидентов на месте, которая была проведена сразу же после нападения. Наличие лишь одного этого документа достаточно для установления очевидной виновности Израйля.

43. 6 марта 1955 г. Смешанная комиссия по перемирию собралась на чрезвычайное заседание под председательством полковника французской армии Жиакомажи и приняла резолюцию, которая приведена в приложении III к имеющемуся у вас докладу [S/3373].

44. Я бы хотел просто отметить, что эта резолюция, подтверждающая доклад наблюдателей Организации Объединенных Наций, проводивших расследование, осуждает Израйль и, в частности, подчеркивает, что это нападение было заранее организовано и спланировано израильскими властями и совершено регулярными вооруженными силами Израйля на регулярные вооруженные силы Египта. Кроме того, этот жестокий акт агрессии — пользуясь словами резолюции Смешанной комиссии по перемирию — был охарактеризован Комиссией как вопиющее нарушение Общего соглашения о перемирии, подписанного на Родосе 24 февраля 1949 года.

45. На этом же заседании делегация Израйля, для того чтобы запутать положение, как обычно, пыталась доказать, что это военное действие было проведено Израйлем лишь в целях самообороны, так как египтяне напали из засады на израильский патруль на территории Израйля. Тем не менее, Смешанная комиссия по перемирию отвергла эту жалобу Израйля, и председатель комиссии заявил, что в докладе наблюдателей Организации Объединенных Наций не было указано, что в этом районе имели место военные действия; он добавил, что не считает нападение на военный лагерь Газы следствием преследования египетских вооруженных сил израильскими патрулями [S/3373, приложение III].

46. В соответствии с пунктом 4 статьи X Общего соглашения о перемирии, в котором предусматривает-

ся, что «Апелляция по принципиальным вопросам представляется Специальному комитету», Израйль представил апелляцию Специальному комитету, возражая против решения Смешанной комиссии по перемирию.

47. Если вы познакомитесь с этой апелляцией Израйля, вы увидите, что в ней содержалось требование об исключении слов «жестокий акт агрессии». Израйль не считает, что этот военный акт, совершенный против вооруженных сил Египта, можно охарактеризовать, как жестокий акт. Израйль также возражал против упоминания о большом количестве взрывчатых веществ, утверждая, что было использовано лишь 120 килограммов взрывчатых веществ. Это еще раз иллюстрирует агрессивную позицию Израйля и показывает, как легко относится Израйль к трагическим актам насилия, которые он беспрерывно совершает. Израйль также считал, что со стороны Смешанной комиссии по перемирию было несправедливо заявить, как она это сделала в пункте 6 своей резолюции, что настоящая серьезная ситуация в районе Газы является результатом нападения Израйля. Израйль без всяких оснований утверждал, что ситуация в районе Газы была серьезной до этого последнего акта агрессии. Специальный комитет подтвердил решение Смешанной комиссии по перемирию по этому вопросу.

48. 11 марта 1955 г. под председательством генерала Бернса состоялось заседание Специального комитета, на котором Комитет подтвердил решение Смешанной комиссии по перемирию от 6 марта 1955 года. Это решение Специального комитета также приложено к докладу генерала Бернса.

49. Это решение Смешанной комиссии по перемирию, подтвержденное Специальным комитетом, таким образом стало окончательным, и против него не может быть подана апелляция.

50. Моя делегация хотела бы здесь подчеркнуть одно очень важное обстоятельство, а именно, что этот преступный акт агрессии был совершен регулярными вооруженными силами Израйля. По нашему мнению, это обстоятельство имеет самое существенное значение. Применение регулярных вооруженных сил всегда было характерной особенностью совершаемых Израйлем агрессивных актов, которые, судя по этому, организовывались и подготавливались ответственными руководителями правительства Израйля.

51. Это случилось, в частности, 11 августа 1950 г., когда израильские власти при выселении бедуинов Азазе из Негева и демилитаризованной зоны Эль-Ауджа провели крупную военную операцию, пользуясь войсками, механизированным оружием и бронированными машинами и даже разведывательными самолетами. Смешанная комиссия по перемирию, а также Специальный комитет осудили Израйль за этот агрессивный акт и потребовали репатриации бедуинов.

52. Вы должны также помнить агрессивный акт, совершенный Израйлем на сирийской границе близ Эль-Хаммы, который был осужден в резолюции Совета Безопасности от 18 мая 1951 г., принятой Советом на его 547-м заседании [S/2157]. В частности, Совет заявил, что действия Израйля, которые имели место 5 апреля 1951 г. и которыми руководило правительство Израйля, представляли собой «нарушение положений о прекращении огня, содержащихся в резолюции Совета Безопасности от 15 января 1948 г. и [являлись] несовместимыми с условиями Соглашения

о перемирии и обязательствами, принятыми на себя всеми государствами-членами в соответствии с Уставом».

53. Таким же образом, 28 и 29 января 1953 г. принадлежащий к израильским вооруженным силам отряд, насчитывавший от 125 до 150 человек, используя 2-х и 3-х дюймовые минометы, мины Бангалоре, пулеметы, гранаты и легкое стрелковое оружие, пересек демаркационную линию между Иорданией и Израилем и напал на деревни Фаламэ и Рантис. Смешанная комиссия по перемирию осудила Израиль за совершение этого акта.

54. Таким же образом, ночью 11 августа 1953 г. израильские войска, используя подрывные снаряды, мины Бангалоре, 2-х дюймовые минометы, пулеметы и стрелковое оружие, пересекли демаркационную линию между Иорданией и Израилем и напали на деревни Идна, Суриф и Вади-Фукин, ранив несколько жителей и разрушив жилые здания. Смешанная комиссия по перемирию осудила Израиль за это нападение.

55. Кроме того, ночью 28 августа 1953 г. израильские войска совершили нападение на несколько зданий и барачков в лагере арабских беженцев в Буреире. Этот лагерь, организованный Агентством Организации Объединенных Наций по оказанию помощи беженцам и их трудовому устройству и находящийся в его ведении, расположен приблизительно в двух километрах к западу от демаркационной линии. В окна барачков, в которых спали беженцы, были брошены бомбы. Когда беженцы стали разбегаться, их обстреливали из легкого стрелкового и автоматического оружия. 20 человек были убиты, 27 были серьезно ранены и 35 получили менее серьезные ранения. Об этом инциденте упоминалось в докладе, который генерал Беннике представил Совету на 630-м заседании 27 октября 1953 года.

56. Массовые убийства, совершенные в Кибии, все еще свежи в памяти всех. Я просто приведу вам выдержку из меморандума капитана 2-го ранга Е. Х. Хатчисона, ныне исполняющего обязанности председателя Смешанной комиссии по перемирию, о нападении на Кибью, приведенную в докладе, который сделал генерал Беннике в Совете Безопасности 27 октября 1953 года:

«Метод нападения. Указанные данные свидетельствуют о том, что нападение было тщательно задумано и совершено людьми, прекрасно обученными основным приемам как внезапного нападения, так и продолжительного наступления...

По моему мнению эта операция была произведена 250 — 300 хорошо обученными израильскими солдатами. Уточняя, я бы сказал, что не менее 225 человек участвовало в самом нападении в Кибии. Сюда входят люди, подвозившие подрывные снаряды в Кибью, прислуга двухдюймовых минометов, пехотные команды, под прикрытием которых действовали подрывные команды, и команды, напавшие на стражу в различных частях села, с населением в 1 500 человек. Цифра 225 человек — абсолютный минимум, так как согласно показаниям свидетелей и обнаруженным данным нападение на село было совершено одновременно с трех сторон» [630-е заседание, пункт 26].

57. 24 ноября 1953 г. [S/3139/Rev.2] Совет Безопасности осудил этот акт агрессии против Кибии,

но это не предотвратило другого равного по жестокости и насилию агрессивного акта против деревни Нахалин 28 и 29 марта 1954 г. Я позволю себе привести выдержку из резолюции, принятой 30 марта 1954 г. Смешанной комиссией по перемирию:

«1. Пересечение демаркационной линии большой группой знающих военное дело израэли, которые подготовили и осуществили нападение на деревню Нахалин 28 — 29 марта 1954 г., открыв огонь из автоматического оружия, произведя взрывы, бросив ручные гранаты и зажигательные бомбы, в результате чего было:

а) убито 5 национальных гвардейцев и 1 женщина и ранены 14 жителей деревни, мужчин и женщин,

б) при взрыве грузовика, следовавшего с подкреплением в деревню Нахалин убито 3 арабских легионера и ранены офицер, бывший за старшего, и 4 других легионера,

представляет собой самое вопиющее нарушение пункта 2 статьи III Общего соглашения о перемирии» [S/3251, пункт 11].

58. Я описал лишь главные агрессивные акты, совершенные израэли; они, точно так же, как это произошло в Газе, были осуществлены регулярными израильскими войсками и следовательно были подготовлены и организованы ответственными руководителями Израэля.

59. Фактически мы стоим к лицу с детально продуманным и тщательно разработанным планом, имеющим совершенно определенную цель. Эта концентрация хорошо вооруженных войск и этот налет на египетский военный лагерь, расположенный в трех километрах внутри территории, находящейся под управлением Египта, вне всякого сомнения были подготовлены и задуманы заранее. Кроме того, засада, устроенная израильскими вооруженными силами, с целью помешать прибытию подкрепления на место инцидента, несомненно подтверждает наше утверждение о том, что правительством Израэля было подготовлено крупное военное нападение.

60. Даже Израиль не может утверждать, что в акте агрессии, подобном тому, который был совершен против Газы, военные силы могут принимать участие, не имея на то инструкций и официальных приказов своего правительства. Нет сомнения, что именно поэтому Смешанная комиссия по перемирию решила, что это преднамеренное нападение было организовано израильскими властями.

61. Наряду с этим, на заседании Совета 4 марта представитель Новой Зеландии заявил:

«Нам его охарактеризовали как военное нападение. Поэтому, если только одна из сторон является виновной, то она виновна не вследствие актов произвола, совершенных ее гражданами, а вследствие заранее обдуманного и проведенного по определенному плану и в определенном порядке действия, ответственность за которое должна возлагаться на правительство» [692-е заседание, пункт 37].

62. Нет необходимости подчеркивать, что этот агрессивный акт Израэля представляет собой серьезное нарушение пунктов 2 и 3 статьи I, пункта 2 статьи II и пункта 3 статьи V Общего соглашения о перемирии между Египтом и Израилем.

63. Я хочу в особенности обратить внимание на пункт 2 статьи II этого Соглашения, который гласит:

«Ни одна часть наземных, морских и воздушных или полувоенных сил той или другой стороны, включая иррегулярные части, не имеет права предпринимать никаких действий военного или враждебного характера по отношению к военным или полувоенным силам противной стороны, или по отношению к гражданскому населению, находящемуся на территории под ее управлением, или же переступать или переходить с какой бы то ни было целью демаркационную линию, установленную на время перемирия статьей VI настоящего соглашения...».

64. Далее пункт 2 статьи I гласит:

«Вооруженные силы той или другой стороны — наземные ли, морские или воздушные — не должны предпринимать агрессивных действий, ни готовить их или пользоваться ими как угрозой против населения и вооруженных сил другой стороны...».

65. Эти статьи составляют самую основу Соглашения о перемирии, которое может применяться лишь при их соблюдении. И именно эти-то статьи Израиль таким вопиющим образом и нарушил, как это считает Смешанная комиссия по перемирию и Специальный комитет.

66. Кроме того, этот агрессивный акт был совершен в нарушение одной из самых последних резолюций Совета, а именно резолюции, которую Совет принял 24 ноября 1953 г. [S/3139/Rev.2] по поводу вооруженного нападения Израиля на деревню Кибия и последовавшей резни. В этой резолюции Совет счел, что репрессалии, произведенные в Кибии вооруженными силами Израиля 14 и 15 октября 1953 г., и все подобные действия явились «нарушением постановлений о прекращении огня, содержащихся в резолюции Совета Безопасности от 15 июля 1948 г.», и были «несовместимы с обязательствами, принятыми на себя сторонами на основании Соглашения о перемирии, и с Уставом», и призвал Израиль «принять эффективные меры к предупреждению всех подобных действий в будущем».

67. Ясно, что этот новый агрессивный акт, совершенный в районе Газы, также является нарушением резолюции Совета Безопасности от 15 июля 1948 г. [S/902] и резолюции от 24 ноября 1953 г.

68. Больше того, этот кровавый инцидент представляет собой также явное нарушение Устава Организации Объединенных Наций, соблюдать постановления которого Израиль принял на себя обязательство, когда он был принят в Организацию Объединенных Наций, и который, в частности, обязывает Израиль в своих международных отношениях воздерживаться от угрозы силой или ее применения.

69. Для оправдания своей позиции правительство Израиля пыталось, как обычно, извратить факты для того, чтобы внести расстройство и путаницу в наши умы и представить этот агрессивный акт, который совершенно ясно является преднамеренным, как результат нападения, якобы совершенного египетскими войсками.

70. Цель этого безосновательного утверждения, сделанного, как обычно, с пропагандистскими намерениями, состоит в том, чтобы представить факты в совершенно ином свете. На этот раз в самый же первый день это утверждение Израиля натолкнулось на противодействие в виде сообщения для печати Органа Организации Объединенных Наций по наблюдению за выполнением условий перемирия, в котором,

в частности, указывалось, что «28 февраля 1955 г. израильские войска совершили внезапное нападение на египетские военные позиции близ железнодорожной станции Газа»; после этого были получены данные расследования, произведенного наблюдателями Организации Объединенных Наций, а также решение Смешанной комиссии по перемирию и Специального комитета.

71. Из того что я сказал ясно, что израильтяне в египетском секторе Газы только что совершили самый серьезный и самый агрессивный акт из всех таких актов, имевших место с момента подписания Египтом и Израилем Общего соглашения о перемирии, акт, заранее подготовленный и организованный ответственными властями Израиля. Эти факты являются неопровержимыми и несмотря на отрицание их Израилем не оставляют места для сомнения.

72. Израиль все еще стремится извратить факты, пытаясь, как показывают заявления его ответственных руководителей, изменить направление дискуссии таким образом, чтобы предметом обсуждения была ситуация на Среднем Востоке, с тем чтобы отвлечь всеобщее внимание от этого жестокого акта агрессии.

73. К тому же, правительство Израиля, которое в пропагандистских целях непрестанно заявляет о своем стремлении к миру, совершает вооруженные нападения, которые могут быть признаны настоящими военными актами. Такое поведение полностью соответствует позиции, занимаемой теперь руководителями Израиля, чьи воинственные заявления заполняют страницы периодических изданий, как например опубликованные в газете New York Times от 3 марта 1955 г. замечания премьер-министра Израиля, которые, я уверен, вам известны.

74. Израиль полагает, что он может навязать мир силой. Вероятно, в надежде убедить арабов начать переговоры о мире были умышленно спровоцированы такие инциденты, как инциденты в Кибии, Нахалине и Газе. В этой связи представитель Соединенных Штатов сделал следующее интересное заявление в Совете Безопасности 4 марта 1955 года:

«Из всего опыта Совета Безопасности в связи с палестинским вопросом ясно вытекает одно, а именно, что применение вооруженной силы не приводит к мирным переговорам» [692-е заседание, пункт 10].

Таким же образом это нападение, это применение силы, несовместимое с положением Устава Организации Объединенных Наций, осудили без исключения и все другие представители, выступавшие на 692-м заседании.

75. Я прошу извинения за это отступление. Сегодня мы не обсуждаем этого вопроса, который стоит перед нами. Вопрос — это, какую позицию займет Совет Безопасности, несущий главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности, чтобы утвердить свой авторитет и положить конец агрессивным актам, непрерывно совершаемым Израилем. На этот именно вопрос с особой тревогой обращено в настоящее время внимание всех арабов, которые ожидают, что высший орган нашей Организации покажет, что он в состоянии успешно выполнить лежащую на нем благородную задачу поддержания мира и безопасности.

76. Я позволю себе напомнить о том, что Совет Безопасности уже вынес осуждение Израилю в связи

с инцидентом в Кибии. К несчастью, это осуждение не дало никаких результатов. Всего лишь несколько месяцев после Кибии мы были свидетелями драматических событий в Нахалине, которые были не менее ужасными, чем нападение на Кибью. Теперь, несколько месяцев спустя, мы стоим перед этим новым отвратительным актом агрессии, совершенным в Газе.

77. Позиция, занимаемая Израилем, и его поведение совершенно ясно показывают, что неодобрение или осуждение его действий Советом не могут быть достаточными. В этой связи представитель Ирана на заседании Совета Безопасности 4 марта 1955 года заявил:

«Долг Совета Безопасности осуждать всякий акт агрессии. Когда же агрессия вызвала столько человеческих жертв, то простого осуждения недостаточно. Совет Безопасности должен взять на себя ответственность и действовать сообразно с нею» [692-е заседание, пункт 27].

78. Неопровержимым фактом остается то, что правительство Израиля, несмотря на то, что Совет Безопасности в своей резолюции от 24 ноября 1953 г. по поводу инцидента в Кибии [S/3139/Rev.2] предписал ему принять эффективные меры к предупреждению всех подобных действий, не изменило своего поведения. Наоборот, оно придерживается своей провокационной позиции и продолжает совершать серьезные агрессивные акты.

79. При таких обстоятельствах моя делегация выражает надежду, что Совет Безопасности придет к тому заключению, что имело место вопиющее нарушение положений Общего соглашения о перемирии между Египтом и Израилем, резолюции Совета Безопасности от 24 ноября 1953 г. и Устава Организации Объединенных Наций.

80. Моя делегация выражает уверенность, что Совет осудит этот жестокий акт агрессии, подтвердив тем самым резолюцию Смешанной комиссии по перемирию и Специального комитета.

81. Мы также надеемся, что ввиду серьезности положения, создавшегося в результате агрессии Израиля, Совет применит главу VII Устава Организации Объединенных Наций. Перед нами действительно серьезный акт агрессии, в результате которого создается положение, тающее в себе серьезную угрозу миру.

82. На основании положений этой главы Устава Совет мог бы предпринять такие действия, которые он считает необходимыми для предупреждения повторения такого акта агрессии. Он мог бы потребо-

вать наказания лиц, на которых лежит ответственность за совершение этого акта. Он мог бы возложить на Израиль ответственность за человеческие жертвы и материальный ущерб, являющиеся результатом этой агрессии в районе Газы. Мое правительство резервирует все свои права относительно этого вопроса о репарациях.

83. Мы также надеемся, что государства, предоставляющие Израилю финансовую и военную помощь и поэтому оказывающие большое влияние на него, подумают о том, не будет ли более разумнее прекратить такую помощь после этого ужасного военного акта со стороны Израиля, акта, который явно нарушает Общее соглашение о перемирии, резолюции Организации Объединенных Наций и Устав Организации Объединенных Наций.

84. Несмотря на ужасный акт агрессии, совершенный против нас, руководители Египта сохраняют спокойствие и самообладание. Они прибегли к той процедуре, к которой согласно Общему соглашению о перемирии следует прибегать в случае нарушения перемирия. Согласно Уставу они обратились в Совет Безопасности.

85. Однако не следует забывать, что самообладание и спокойствие имеют свои пределы. Долг Совета Безопасности принять необходимые меры к предупреждению повторения подобных актов агрессии, наносящих серьезный ущерб миру и безопасности на Среднем Востоке.

86. Мы вполне уверены, что Совет, возмущенный повторением таких военных актов со стороны Израиля, осудит агрессора и примет такие меры, которые согласно Уставу необходимы для предупреждения подобных военных актов в будущем.

87. Г-н ЭБАН (Израиль) (*говорит по-английски*): Многие соображения, которые я намерен высказать, затрагивают вопросы, авторитетно изложенные в докладе, представленном начальником штаба Органа по наблюдению за выполнением условий перемирия [S/3373]. Поэтому, с разрешения Председателя, я хотел бы выступить перед Советом Безопасности на следующем заседании и дать полный отчет о позиции моего правительства по всем вопросам, затронутым в этом докладе и в заявлении представителя Египта.

88. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Ввиду того что никто из членов Совета не просит слова, объявляю заседание закрытым.

Заседание закрывается в 16 ч. 40 м.

СКЛАДЫ ИЗДАНИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

АВСТРАЛИЯ

H. A. Goddard, 255a George St., Sydney, and 90 Queen St., Melbourne.
Melbourne University Press, Carlton N.3.
Victoria.

АВСТРИЯ (см. ниже)

АРГЕНТИНА

Editorial Sudamericana, Alsina 500,
Buenos Aires.

БЕЛЬГИЯ

Agence et Messageries de la Presse S.A.,
14-22, rue du Persil, Bruxelles.
W. H. Smith & Son, 71-75, boulevard
Adolphe-Max, Bruxelles.

БОЛИВИЯ

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

БРАЗИЛИЯ

Livraria Agir, Rio de Janeiro, Sao Paulo
and Belo Horizonte.

ВЕНЕСУЭЛА

Librería del Este, Edificio Galipán, Av.
F. Miranda No. 52, Caracas.

ВЬЕТНАМ

Papeterie-Librairie Nouvelle Albert Por-
tail, Boite postale 283, Saigon.

ГАИТИ

Librairie "A la Caravelle," Boite postale
111-B, Port-au-Prince.

ГВАТЕМАЛА

Goubaud & Cía. Ltda., 5a. Avenida sur
28, Guatemala.

ГЕРМАНИЯ (см. ниже)

ГОНДУРАС

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

ГОНКОНГ

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road,
Kowloon.

ГРЕЦИЯ

"Eleftheroudakis," Place de la Constitu-
tion, Athènes.

ДАНИЯ

Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6,
København, K.

ДОМИНИКАНСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciu-
dad Trujillo.

ЕГИПЕТ

Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9
Sh. Adly Pasha, Cairo.

ИЗРАИЛЬ

Blumstein's Book Stores Ltd., 35 Allenby
Road, Tel-Aviv.

ИНДИЯ

Oxford Book & Stationery Co., Scindia
House, New Delhi, and 17 Park Street,
Calcutta.
K. Varadachary & Co., 8 Linghi Chetty
St., Madras 1.

ИНДОНЕЗИЯ

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84,
Jakarta.

ИРАК

Mackenzie's Book Shop, Baghdad.

ИРАН

Ketab-Khaneh Danesh, 293 Saadi Ave-
nue, Tehran.

ИСЛАНДИЯ

Bokaverzlun Sigfusar Eymondssonar H. F.,
Austurstraeti 18, Reykjavik.

ИСПАНИЯ (см. ниже)

ИТАЛИЯ

Libreria Commissionaria Sansoni, Via
Gina Capponi 26, Firenze.

КАНАДА

Ryerson Press, 299 Queen St. West,
Toronto.
Periodica, Inc., 5112 Ave. Papineau, Mon-
treal, 34.

КИТАЙ

The World Book Co. Ltd., 99 Chung King
Road, 1st Section, Taipei, Taiwan.
Commercial Press Ltd., 170 Liu Li Chang,
Peking.

КОЛУМБИЯ

Librería América, Medellín.
Librería Nacional Ltda., Barranquilla.
Librería Buchholz Galeria, Av. Jiménez
de Quesada 8-40, Bogotá.

КОСТА-РИКА

Trejos Hermanos, Apartado 1313, San
José.

КУБА

La Casa Belge, O'Reilly 455, La Habana.

ЛИБЕРИЯ

J. Momolu Kamara, Monrovia.
Albert Gemayel, Monrovia.

ЛИВАН

Librairie Universelle, Beyrouth.

ЛЮКСЕМБУРГ

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

МЕКСИКА

Editorial Hermes S.A., Ignacio Mariscal
41, México, D.F.

НИДЕРЛАНДЫ

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9,
's-Gravenhage.

НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ

United Nations Association of New Zea-
land, C.P.O. 1011, Wellington.

НОРВЕГИЯ

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Au-
gustsgt. 7A, Oslo.

ПАКИСТАН

Thomas & Thomas, Fort Mansion, Frere
Road, Karachi, 3.
Publishers United Ltd., 176 Anarkali,
Lahore.

The Pakistan Cooperative Book Society,
Chittagong and Dacca (East Pakistan).

ПАНАМА

José Menéndez, Plaza de Arango, Panamá.

ПАРАГВАЙ

Moreno Hermanos, Asunción.

ПЕРУ

Librería Internacional del Perú, Lima and
Arequipa.

ПОРТУГАЛИЯ

Livraria Rodrigues, 186 Rue Aurea, Lisboa.

САЛЬВАДОР

Manuel Neves y Cía., 1a. Avenida sur 37,
San Salvador.

СИНГАПУР

The City Book Store, Ltd., Winchester
House Collyer Quay.

СИРИЯ

Librairie Universelle, Damas.

СОЕДИНЕННОЕ КОРОЛЕВСТВО

H.M. Stationery Office, P.O. Box 569,
London, S.E. 1 (and at H.M.S.O. Shops).

СОЕДИНЕННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ

Int'l Documents Service, Columbia Univ.
Press, 2960 Broadway, New York 27, N.Y.

ТАИЛАНД

Pramuan Mit Ltd., 55 Chakrawat Road,
Wat Tuk, Bangkok.

ТУРЦИЯ

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi,
Beyoglu, Istanbul.

УРУГУВАЙ

Representación de Editoriales, Prof. H.
D'Elia, Av. 18 de Julio 1333, Montevideo.

ФИЛИППИНЫ

Alema's Book Store, 749 Rizal Avenue,
Manila.

ФИНЛЯНДИЯ

Akateeminen Kirjakauppa, 2, Keskuskatu,
Helsinki.

ФРАНЦИЯ

Editions A. Pedone, 13, rue Soufflot,
Paris V.

ЦЕЙЛОН

Lake House Book Shop, Associated News-
papers of Ceylon Ltd., P.O. Box 244,
Colombo.

ЧЕХОСЛОВАКИЯ

Ceskoslovensky Spisovatel, Národní Trída
9, Praha 1.

ЧИЛИ

Librería Ivens, Moneda 822, Santiago.
Editorial del Pacífico, Ahumada 57,
Santiago.

ШВЕЙЦАРИЯ

Librairie Payot S.A., Lausanne, Genève.
Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zurich 1.

ШВЕЦИЯ

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B,
Fredsgatan 2, Stockholm.

ЭКВАДОР

Librería Científica, Guayaquil and Quito.

ЮГОСЛАВИЯ

Džavno Preduzeće, Jugoslovenske Knjige,
Terazije 27-11 Beograd.

ЮЖНО-АФРИКАНСКИЙ СОЮЗ

Van Schaik's Book Store, Box 724,
Pretoria.

ЯПОНИЯ (см. ниже)

**Издания Организации Объеди-
ненных Наций можно получить
у следующих книгопродавцев:**

АВСТРИЯ

B. Wüllerstorff, Waagplatz, 4, Salzburg.
Gerold & Co., 1. Graben 31, Wien 1.

ГЕРМАНИЯ

Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin
—Schöneberg.
W. E. Saerbach, Gereonstrasse 25-29,
Köln (22c).

Alex. Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

ИСПАНИЯ

Librería Bosch, 11 Ronda Universidad,
Barcelona.

ЯПОНИЯ

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome,
Nihonbashi, Tokyo.

Заказы и запросы, в странах где агентства еще не были установлены, следует направлять по адресу:
Sales and Circulation Section, United Nations, New York, N. Y., U.S.A.; или Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva,
Switzerland.

(55R1)